



Szkoła Policealna-
Medyczne Studium Zawodowe
im. Władysławy Szoc w Chełmie
22-100 Chełm, ul. Szpitalna 50
tel./fax (82) 565-26-51

ZAPYTANIE OFERTOWE NR 15/ZP/CP/2018
„Usługa przeprowadzenia kursu „Język migowy”
dla uczestników projektu pn. „Czas na profesjonalistów”

1. NAZWA I ADRES ZAMAWIAJĄCEGO

Zamawiającym jest:

Województwo Lubelskie / Szkoła Policealna - Medyczne Studium Zawodowe
im. Władysławy Szoc w Chełmie
22-100 Chełm; ul. Szpitalna 50

Adres, na który należy kierować korespondencję:

Szkoła Policealna - Medyczne Studium Zawodowe
im. Władysławy Szoc w Chełmie
22-100 Chełm, ul. Szpitalna 50
tel., (fax.): 82 565 26 51
e-mail: sekretariat@medyki-chełm.pl
strona www: <http://medyki-chełm.pl>

2. TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA

Postępowanie prowadzone jest w ramach zasady konkurencyjności, zgodnie z Wytycznymi w zakresie kwalifikowalności wydatków w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności na lata 2014-2020.

3. OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

1. Przedmiotem zamówienia jest usługa przeprowadzenia kursu „Język migowy” dla 15 uczniów młodzieżowych kierunków kształcenia (1 grupa szkoleniowa) w wymiarze 60 godz. dydaktycznych w terminie do 30 czerwca 2018 r. w ramach realizacji projektu pn. „Czas na profesjonalistów” współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Osi Priorytetowej 12 Edukacja, Kwalifikacje i Kompetencje, Działanie 12.4 Kształcenie Zawodowe Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014-2020. Uczniowie objęci szkoleniem otrzymają certyfikat/zaświadczenie potwierdzające odbycie szkolenia i uzyskanie dodatkowych kwalifikacji.
2. Zamawiający wymaga, aby zajęcia w ramach kursu odbywały się w siedzibie Zamawiającego, w terminach nie zakłócających zajęć dydaktyczno - wychowawczych jednostki (również sobota – niedziela).
3. Zakłada się, że zajęcia będą trwały nie dłużej niż 10 godzin dydaktycznych dziennie z możliwością zmniejszenia liczby godzin przypadających na dzień szkoleniowy, celem



dostosowania się do potrzeb Uczestników Projektu. Jedna jednostka (1godz. dydaktyczna/lekcyjna) oznacza 45 minut;

4. Wykonawca może powierzyć wykonanie części zamówienia Podwykonawcy.
5. Zamawiający żąda wskazania przez Wykonawcę, w ofercie, części zamówienia, której wykonanie zamierza powierzyć Podwykonawcom i podania przez Wykonawcę firm Podwykonawców.
6. Usługa obejmuje:
 - a) zapewnienie wykwalifikowanej kadry trenerów, którzy posiadają wymagane doświadczenie w obszarze merytorycznym zamawianych szkoleń oraz stosowne uprawnienia do prowadzenia szkoleń danego typu, o ile są wymagane odrębnymi przepisami.;
 - b) przeprowadzenie badań lekarskich dla uczestników szkolenia, o ile takie są wymagane;
 - c) przeprowadzenia kursu/szkolenia w zakresie teoretycznym i praktycznym zgodnie z programem opracowanym przez Wykonawcę w terminie i godzinach ustalonych z Zamawiającym;
 - d) przeprowadzenie egzaminu, o ile taki jest wymagany;
 - e) informowanie Uczestników o współfinansowaniu szkolenia ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego oraz przekazania informacji, że projekt „Czas na profesjonalistów” realizowany jest w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014-2020; oznaczanie dokumentów zgodnie z zasadami określonymi w następujących dokumentach: „Wytyczne w zakresie informacji i promocji programów operacyjnych polityki spójności na lata 2014-2020”, „Podręcznik wnioskodawcy i beneficjenta programów polityki spójności 2014-2020 w zakresie informacji i promocji”;
 - f) dostarczenie na własny koszt sprzętu niezbędnego do realizacji zajęć w ramach kursu, jeżeli Zamawiający takiego sprzętu nie posiada, do siedziby Zamawiającego tj. Szkoła Policealna – Medyczne Studium Zawodowe im. Władysławy Szoc w Chełmie ul. Szpitalna 50, 22-100 Chełm.
 - g) zapewnienie materiałów szkoleniowych dla uczestników szkolenia na własność z zastosowaniem formatu wizualizacji właściwej dla projektów realizowanych zgodnie z wytycznymi w zakresie informacji i promocji programów operacyjnych polityki spójności na lata 2014-2020;
 - h) zapewnienie pomocy dydaktycznych potrzebnych do przyswojenia wiedzy teoretycznej, a także materiałów, urządzeń, narzędzi, niezbędnych do realizacji szkolenia;
 - i) zorganizowanie cateringu dla Uczestników szkolenia trwającego dłużej niż 5 godz. dydaktycznych;
 - j) niezwłoczne przekazywanie do Zamawiającego informacji o każdym Uczestniku, który opuszcza zajęcia lub posiada innego rodzaju zaległości;
 - k) wydanie certyfikatu/zaświadczenia potwierdzającego odbycie kursu/szkolenia i uzyskanie dodatkowych kwalifikacji,
 - l) prowadzenie dokumentacji szkoleniowej,
 - m) dostarczenie Zamawiającemu pełnej dokumentacji szkolenia (listy obecności, listy potwierdzającej odbiór materiałów szkoleniowych, listy potwierdzającej korzystanie z cateringu, dziennik zajęć, rejestr wydanych zaświadczeń lub innych dokumentów potwierdzających ukończenie szkolenia, zawierającego: numer, imię i nazwisko oraz nr PESEL uczestnika szkolenia oraz nazwę szkolenia i datę wydania zaświadczenia oraz kserokopii dokumentów potwierdzających uzyskane kwalifikacje zawodowe/uprawnienia do wykonywania zawodu);



- n) niezwłoczne udostępnienie do wglądu na żądanie Instytucji Pośredniczącej oraz innym podmiotom uprawnionym do kontroli, wszelkich dokumentów związanych z realizowanym Projektem, w tym dokumentów finansowych;
- o) tworzenie dokumentacji fotograficznej (min. 15 zdjęć) z odbywającego się szkolenia i przekazanie Zamawiającemu po zakończeniu szkolenia wraz z pozostałą dokumentacją szkoleniową do 7 dni od zakończenia kursu na nośniku CD lub DVD;
- p) przeprowadzenie ewaluacji szkolenia za pomocą ankiet ewaluacyjnych opracowanych zgodnie z przekazanym przez Zamawiającego wzorem; realizowania umowy z najwyższą starannością oraz zgodnie z wytycznymi znajdującymi się w dokumencie „Podstawowe informacje dotyczące uzyskiwania kwalifikacji w ramach projektów współfinansowanych z Europejskiego Funduszu Społecznego”.

Nazwa i kod przedmiotu zamówienia określone we Wspólnym Słowniku Zamówień (CPV):
80580000-3 Oferowanie kursów językowych

4. TERMIN REALIZACJI PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA:

Zamówienie należy wykonać w terminie do 30 czerwca 2018r. (zgodnie z harmonogramem ustalonym przez strony zamówienia).

5. WARUNKI UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU ORAZ OPIS SPOSOBU DOKONYWANIA OCENY SPEŁNIANIA TYCH WARUNKÓW.

- 1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy spełniają warunki dotyczące:
 - 1) posiadania uprawnień do wykonywania działalności lub czynności określonej przedmiotem zamówienia, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania,
 - 2) posiadania wiedzy i doświadczenia oraz dysponowania odpowiednimi osobami zdolnymi do wykonania zamówienia.
 - 3) nie podlegają wykluczeniu z postępowania o udzielenie zamówienia,
 - 4) złożą formularz ofertowy wraz z wymaganymi dokumentami, oświadczeniami, załącznikami oraz zaświadczeniami.
- 2. Ocena spełnienia warunków udziału w postępowaniu dokonywana będzie w oparciu o przedłożone dokumenty i oświadczenia dołączone do oferty – załącznik nr 1
Oferta musi zawierać:
 - 1) oświadczenie o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu - załącznik 2
 - 2) oświadczenie o niepodleganiu wykluczeniu - załącznik nr 2
 - 3) oświadczenie o braku powiązań osobowych lub kapitałowych – załącznik nr 4
 - 4) parafowany przez Wykonawcę wzór umowy
- 3. W celu potwierdzenia, że Wykonawca posiada wiedzę, doświadczenie oraz dysponuje osobami zdolnymi do wykonania zamówienia należy dołączyć następujące dokumenty:
 - 1) wykaz wykonanych usług w zakresie niezbędnym do wykazania spełnienia warunku wiedzy i doświadczenia w okresie ostatnich trzech lat (lata 2015-2017) z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i odbiorców oraz załączeniem dokumentu potwierdzającego, że usługi te zostały wykonane należycie - załącznika nr 5 .



Zamawiający uzna, że Wykonawca posiada niezbędne doświadczenie jeśli wykaże, iż w ciągu ostatnich trzech lat (lata 2015- 2017) przeprowadził co najmniej jeden kurs/szkolenie grupowe o tożsamej tematyce, stanowiącej przedmiot zamówienia i przedstawi dokument o należyтым wykonaniu tych usług (referencje).

- 2) wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, wraz z informacją na temat ich wykształcenia i doświadczenia w realizacji kursu/szkolenia o tematyce tożsamej z przedmiotem zamówienia, sporządzony według wzoru stanowiącego załącznika nr 6.

Zamawiający uzna spełnienie powyższego wymagania, jeśli Wykonawca będzie dysponował co najmniej jedną osobą (trenerem), która posiada wykształcenie kierunkowe lub kwalifikacje dodatkowe niezbędne do prowadzenia kursu/ szkolenia stanowiącego przedmiot niniejszego zamówienia i przeprowadziła co najmniej dwa kursy/szkolenia grupowe tożsame z przedmiotem zamówienia w ciągu ostatnich trzech lat (lata 2015- 2017) potwierdzone pisemnym oświadczeniem sporządzonym według wzoru stanowiącego załącznik nr 6A.

4. Ocena spełnienia warunków wymaganych od Wykonawców zostanie dokonana według formuły „spełnia – nie spełnia”, w oparciu o informacje zawarte w dokumentach i oświadczeniach dołączonych do oferty. Z treści załączonych dokumentów i oświadczeń musi wynikać jednoznacznie, iż Wykonawca spełnia wyżej wymienione warunki.

6. OPIS SPOSOBU PRZYGOTOWYWANIA OFERT.

1. Ofertę należy złożyć w formie pisemnej w języku polskim, pod rygorem nieważności.
2. Oferta powinna być podpisana przez osobę uprawnioną do reprezentowania Wykonawcy, zgodnie z formą reprezentacji Wykonawcy określoną w rejestrze lub innym dokumencie, właściwym dla danej formy organizacyjnej Wykonawcy albo przez odpowiednio umocowanego przedstawiciela Wykonawcy.
3. Wszystkie zapisane strony oferty, za wyjątkiem oryginału dokumentu, który nie jest wystawiony przez Wykonawcę, a stanowi część składową oferty, powinny być opatrzone podpisem osoby lub osób uprawnionych do występowania w obrocie prawnym w umieniu Wykonawcy, bądź przez upoważnionego przedstawiciela Wykonawcy (w tym przypadku upoważnienie do podpisywania dokumentów musi być dołączone do oferty).
4. Wszystkie kartki ofert muszą być spięte w sposób uniemożliwiający de kompletację oferty, ponumerowane kolejnymi numerami. Dopuszcza się własną numerację dokumentów ofertowych pod warunkiem zachowania ciągłości numeracji stron.
5. Wszelkie poprawki lub zmiany w tekście oferty powinny być naniesione czytelnie oraz opatrzone podpisem osoby uprawnionej i dodatkowo opatrzone datą dokonania poprawki.
6. Każdy Wykonawca może złożyć w niniejszym postępowaniu tylko jedną ofertę.
7. W przypadku, gdy Wykonawcę reprezentuje pełnomocnik do oferty musi być załączone pełnomocnictwo (w oryginale lub odpis poświadczony notarialnie), określające zakres pełnomocnictwa. Pełnomocnictwo musi być podpisane przez osoby uprawnione do reprezentowania podmiotu, chyba że wynika ono z innych załączonych do oferty dokumentów.
8. Wymaga się, aby każda załączona do oferty kopia wymaganego dokumentu była poświadczona za zgodność z oryginałem, (na każdej stronie zawierającej treść) przez uprawnionego przedstawiciela Wykonawcy upoważnionego do podpisania oferty.



9. Ofertę należy złożyć w trwale zamkniętych opakowaniach (kopertach), umożliwiającym przypadkowe otwarcie i zapoznanie się z jej treścią przed upływem terminu składania ofert. Zewnętrzna koperta powinna być zaadresowana na adres:

**SZKOŁA POLICEALNA – MEDYCZNE STUDIUM ZAWODOWE
IM. WŁADYSŁAWY SZOC W CHEŁMIE
ul. SZPITALNA 50, 22-100 CHEŁM**

z dopiskiem:

Oferta na:

**Usługa przeprowadzenia kursu „ Język migowy”
dla uczestników projektu pn. „Czas na profesjonalistów”**

Nie otwierać przed dniem 11.04. 2018 r. do godz. 14:00

7. TERMIN ZWIĄZANIA OFERTĄ:

1. Wykonawca jest związany ofertą przez okres 30 dni.
2. Pierwszym dniem terminu związania ofertą jest dzień, w którym upływa terminu składania ofert.

8. WYJAŚNIENIE I ZMIANY W TREŚCI ZAPYTANIA OFERTOWEGO

1. Wykonawca w trakcie postępowania może zwrócić się do Zamawiającego o wyjaśnienie treści zapytania ofertowego. Zamawiający jest obowiązany udzielić wyjaśnień niezwłocznie, pod warunkiem, że wnioski o wyjaśnienie treści zapytania ofertowego wpłynęły do Zamawiającego nie później niż do końca dnia, w którym upływa połowa wyznaczonego terminu składania ofert. Przedłużenie terminu składania ofert nie wpływa na bieg terminu składania wniosku, o którym mowa powyżej.
2. W uzasadnionych przypadkach Zamawiający może w każdym czasie, przed upływem terminu do składania ofert, zmodyfikować treść niniejszego zapytania ofertowego. Dokonaną w ten sposób modyfikację Zamawiający przekaże niezwłocznie wszystkim Wykonawcom, którym przekazano niniejsze zapytanie ofertowe oraz umieści w bazie konkurencyjności. Modyfikacje są każdorazowo wiążące dla Wykonawców.

9. MIEJSCE ORAZ TERMIN SKŁADANIA I OTWARCIA OFERT

1. Ofertę w formie papierowej należy składać osobiście / pocztą/ kurierem na adres:
**Szkoła Policealna – Medyczne Studium Zawodowe im. Władysławy Szoc W Chełmie
ul. Szpitalna 50, 22-100 Chełm**

z dopiskiem na kopercie:

**„Usługa przeprowadzenia kursu „ Język migowy”
dla uczestników projektu pn. „Czas na profesjonalistów”**

Nie otwierać przed dniem 11.04. 2018 r. do godz. 14:00

2. Termin składania ofert upływa 11. 04. 2018 r. o godz. 14:00.
3. Zamawiający nie przewiduje publicznego otwarcia ofert.
4. Otwarcie złożonych ofert nastąpi 11.04.2018 r. o godz. 14:30 w Siedzibie Zamawiającego.
5. Wykonawca może zmienić lub wycofać ofertę przed upływem terminu do składania ofert.



6. Zmiana lub wycofanie złożonej oferty musi zostać dokonane w sposób i w formie przewidzianej dla złożenia oferty, z zastrzeżeniem, że opakowanie zawierające informację o zmianie bądź wycofaniu oferty powinno posiadać oznaczenie dodatkowe o treści odpowiednio – „Zmiana Oferty” albo „Wycofanie oferty”.

10. OPIS SPOSOBU OBLICZANIA CENY

- 1) Cena oferty uwzględnia wszystkie zobowiązania, musi być podana w PLN cyfrowo i słownie.
- 2) Cena podana w ofercie powinna uwzględniać wszystkie koszty związane z wykonaniem przedmiotu zamówienia oraz warunkami stawianymi przez Zamawiającego.
- 3) Cena nie ulegnie zmianie przez okres ważności oferty (związania) oraz okres realizacji (wykonania) zamówienia.
- 4) Zamawiający żąda wskazania przez wykonawcę w ofercie części zamówienia, której wykonanie zamierza powierzyć podwykonawcom, a także podania nazw proponowanych wykonawców.

11. OPIS KRYTERIÓW, KTÓRYMI ZAMAWIAJĄCY BĘDZIE SIĘ KIEROWAŁ PRZY WYBORZE OFERTY WRAZ Z PODANIEM ICH ZNACZENIA ORAZ SPOSOBU OCENY OFERT.

- 1) Zamawiający uzna oferty za spełniające wymagania i przyjmie do szczegółowego rozpatrywania, jeżeli:
 - a) oferta – co do formy opracowania i treści - spełnia wymagania określone niniejszą specyfikacją,
 - b) z liczby i treści złożonych dokumentów wynika, że wykonawca spełnia warunki formalne określone niniejszą specyfikacją,
 - c) złożone oświadczenia są aktualne i podpisane przez osoby uprawnione,
 - d) oferta została złożona w określonym przez zamawiającego terminie,
 - e) wykonawca przedstawił ofertę zgodną co do treści z wymaganiami zamawiającego.
- 2) Stosowanie matematycznych obliczeń przy ocenie ofert stanowi podstawową i jedyną zasadę oceny ofert nie podlegających odrzuceniu.
- 3) Wybór oferty dokonany zostanie na podstawie opisanych kryteriów i ustalonej punktacji.
- 4) Za najkorzystniejszą zostanie uznana oferta, która uzyska najwyższą liczbę punktów obliczonych w oparciu o ustalone kryteria, wg wzoru przedstawionego w tabeli:

Lp.	Nazwa kryterium	Waga w %	Liczba punktów
1.	Cena oferty	70%	70
2.	Doświadczenie jednostki w realizacji szkoleń z obszaru zlecanego szkolenia	30%	30

1) Kryterium – „Cena oferty”

Liczba punktów przyznana danej ofercie za kryterium „Cena” zostanie obliczona wg wzoru:

$$N_c = C_n / C_{bn} \times K_p \times W_c$$

gdzie:

N_c - liczba punktów przyznana za kryterium „Cena”,



- C_n - najniższa cena oferty,
 C_{bn} - cena badanej oferty,
 K_p - współczynnik proporcjonalności = 100
 W_c - waga procentowa dla kryterium „Cena” = 70%

2) Kryterium – „Doświadczenie” jednostki w realizacji szkoleń z obszaru zlecanego szkolenia”

Co najmniej jedno szkolenie grupowe o tematyce tożsamej z przedmiotem zamówienia przeprowadzone w ciągu ostatnich trzech lat (lata: 2015-2018) z załączonym dokumentem o należyтым wykonaniu tej usługi (referencje) – ocena 5 pkt.

Co najmniej trzy szkolenia grupowe o tematyce tożsamej do przedmiotem zamówienia przeprowadzone w ciągu ostatnich trzech lat (lata: 2015-2018) z załączonymi dokumentami o należyтым wykonaniu tych usług (referencjami)– ocena 10 pkt.

Liczba punktów przyznana danej ofercie za kryterium „Doświadczenie” zostanie obliczona wg wzoru:

$$N_d = O_b / O_{max} \times O_p \times O_t$$

gdzie:

- N_d - liczba punktów przyznana za kryterium „Doświadczenie”,
 O_b - ocena doświadczenia w badanej ofercie,
 O_{max} - najwyższa ocena za doświadczenie spośród nieodrzuconych ofert,
 O_p - współczynnik proporcjonalności = 100,
 O_t - waga procentowa dla kryterium „Doświadczenie” = 30 %.

4) Łączna punktacja

Łączna liczba punktów przyznana danej ofercie zostanie obliczona wg wzoru:

$$N_o = N_c + N_d$$

gdzie:

- N_o - łączna liczba punktów przyznana danej ofercie,
 N_c - liczba punktów przyznana za kryterium „Cena oferty”,
 N_d - liczba punktów przyznana za kryterium „Doświadczenie jednostki w realizacji szkoleń z obszaru zlecanego szkolenia”



12. INFORMACJA O FORMALNOŚCIACH, JAKIE POWINNY ZOSTAĆ DOPEŁNIONE PO WYBORZE OFERTY W CELU ZAWARCIA UMOWY.

1. Zamawiający wraz z zawiadomieniem o wyborze najkorzystniejszej oferty poinformuje Wykonawcę, którego oferta została wybrana, o terminie i miejscu spotkania w celu uzgodnienia wszelkich szczegółowych kwestii zawieranej umowy. Jeżeli zostanie wybrana oferta Wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie Zamawiający będzie żądał umowy regulującej współpracę tych Wykonawców przy realizacji zamówienia.
2. Zamawiający przewiduje zawarcie umowy w terminie nie dłuższym niż 10 dni od dnia przekazania zawiadomienia o wyborze oferty.
3. Zamawiający może zawrzeć umowę przed upływem terminu określonego w ust. 3, jeżeli została złożona tylko jedna oferta.

13. OKREŚLENIE WARUNKÓW ZMIAN UMOWY

Zamawiający wymaga od wybranego Wykonawcy aby zawarł z nim umowę w sprawie zamówienia publicznego na warunkach określonych we wzorze umowy stanowiącym załącznik nr 3. Zamawiający nie przewiduje zmiany postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty na podstawie, której dokonano wyboru Wykonawcy.

14. INFORMACJE O SPOSOBIE POROZUMIEWANIA SIĘ ZAMAWIAJĄCEGO Z WYKONAWCAMI

1. Komunikacja między Zamawiającym a Wykonawcami odbywa się:
 - 1) za pośrednictwem operatora pocztowego w rozumieniu ustawy z dnia 23 listopada 2012 r. – Prawo pocztowe (Dz.U. z 2017 r. poz. 1481) lub
 - 2) osobiście lub za pośrednictwem posłańca lub
 - 3) faksem lub
 - 4) przy użyciu środków komunikacji elektronicznej w rozumieniu ustawy z dnia 18 lipca 2002 r. o świadczeniu usług drogą elektroniczną (Dz.U. z 2017 r. poz. 1219).
2. Forma pisemna jest zastrzeżona dla:
 - 1) oferty, zmiany i wycofania oferty,
 - 2) oświadczeń i dokumentów składanych w celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu i braku podstaw do wykluczenia,
 - 3) pełnomocnictw, oświadczeń, dokumentów i pełnomocnictw składanych lub uzupełnianych.
3. Osoba upoważniona przez Zamawiającego do kontaktowania się z Wykonawcami

Lilia Plachecka
Szkoła Policealna- Medyczne Studium Zawodowe im. W. Szoc w Chełmie
22-100 Chełm, ul. Szpitalna 50
tel. 82 565 26 51, fax. 82 565 26 51
sekretariat@medyki-chelm.pl



15. WYKAZ ZAŁĄCZNIKÓW

- Załącznik nr 1 – Oferta
- Załącznik nr 2 - Oświadczenie o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu
- Załącznik nr 3 - Oświadczenie o nie podleganiu wykluczeniu z postępowania
- Załącznik nr 4 - Oświadczenie o braku powiązań osobowych lub kapitałowych,
- Załącznik nr 5 - Wykaz usług szkoleniowych wykonanych w ciągu ostatnich trzech lat
- Załącznik nr 6 - Wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia,
- Załącznik nr 6A- Oświadczenie osoby prowadzącej zajęcia
- Załącznik nr 7 – Program szkolenia
- Wzór umowy

DYREKTOR


mgr Małgorzata Szyszkowska

Chelm, 28-03-2018.....